



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

OGGETTO

Liquidierung der Ausgaben der offenen Beträge der Versicherungspolizzen 2026 zu Lasten der Gemeinde Feldthurns und zu Gunsten der Assiconsult International Insurance Broker - CIG B20DBDAF96, B20E026B57, B20E197BD9, B20E078F01, B20DF2EEAE, B20DDA38B9, BC39DF9823

Liquidazione delle spese degli importi dovuti delle polizze di assicurazione 2026 a carico del Comune di Velturno ed a favore della Assiconsult International Insurance Broker - CIG B20DBDAF96, B20E026B57, B20E197BD9, B20E078F01, B20DF2EEAE, B20DDA38B9, BC39DF9823

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR – ORE

29.06.202617:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Delueg Patrick	Bürgermeister – Sindaco
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore
Unterfrauner Adelheid	Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore
Waldböth Dietmar	Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Liquidierung der Ausgaben der offenen Beträge der Versicherungspolizzen 2026 zu Lasten der Gemeinde Feldthurns und zu Gunsten der Assiconsult International Insurance Broker - CIG B20DBDAF96, B20E026B57, B20E197BD9, B20E078F01, B20DF2EEAE, B20DDA38B9, BC39DF9823

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Es wird festgehalten, dass die Assiconsult International Insurance Broker mit dem Abschluss der Versicherungen der Gemeinde Feldthurns beauftragt worden ist.

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der Aufstellung der fälligen Versicherungsverträge der Assiconsult International Insurance Broker von Bozen:

Unfall Polizzennummer:2024/05/3131811 Laufzeit: 30.06.2024 bis 30.06.2028	Società Reale Mutua di Assicurazioni	CIG: B20DBDAF96	272,70 €
Photovoltaik Bauhof Polizzennummer: 2024/10/3717859 Laufzeit: 29.06.2024 bis 29.06.2027	Società Reale Mutua di Assicurazioni	CIG: B20E026B57	363,41 €
Photovoltaik Mehrzweckgebäude Polizzennummer: 2024/10/3717840 Laufzeit: 29.06.2024 bis 29.06.2027	Società Reale Mutua di Assicurazioni	CIG: B20E197BD9	362,07 €
Photovoltaik Altersheim Polizzennummer: 2024/10/3717875 Laufzeit: 29.06.2024 bis 29.06.2027	Società Reale Mutua di Assicurazioni	CIG: B20E078F01	220,34 €
Photovoltaik Dienstleistungsgebäude Polizzennummer: 2024/10/3717884 Laufzeit: 15.07.2024 bis 15.07.2027	Società Reale Mutua di Assicurazioni	CIG: B20DF2EEAE	317,07 €
Photovoltaik Rathaus Polizzennummer: 2024/10/3717896 Laufzeit: 15.07.2024 bis 15.07.2027	Società Reale Mutua di Assicurazioni	CIG: B20DDA38B9	265,34 €
Cyber Risk Polizzennummer in Ausarbeitung Laufzeit: 30.06.2026 bis 30.07.2027	Helmon S.r.l.	CIG: BC39DF9823	2.862,23 €

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Oggetto: Liquidazione delle spese degli importi dovuti delle polizze di assicurazione 2026 a carico del Comune di Velturmo ed a favore della Assiconsult International Insurance Broker - CIG B20DBDAF96, B20E026B57, B20E197BD9, B20E078F01, B20DF2EEAE, B20DDA38B9, BC39DF9823

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Si da atto che la Assiconsult International Insurance Broker Srl è stata incaricata con la stipulazione delle assicurazioni per il Comune di Velturmo.

Vista ed esaminata la lista dei contratti di assicurazione in scadenza della Assiconsult International Insurance Broker di Bolzano:

Ritenuto necessario dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva data l'urgenza.

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) Die betreffende Kostenaufstellung an die Assiconsult International Broker zu liquidieren und die Zahlung von insgesamt 4.663,16 Euro anzuordnen.
- 2) Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) Di liquidare le relative note spesa alla Assiconsult International Broker e di disporre il pagamento di 4.663,16 euro.
- 2) La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
4.442,82 €	01031.10 40100		U.1.10.04.01.003	Versicherungsprämien gegen Schäden	Premi di assicurazione contro i danni	445/2026	2026
220,34 €	12031.10 40100		U.1.10.04.01.002	Versicherungsprämien gegen Schäden	Premi di assicurazione contro i danni	445/2026	2026

Zudem

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen

- 3) vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) aus Gründen der Dringlichkeit, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Inoltre

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano

- 3) di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva per motivi di urgenza ai sensi del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2), art. 183, 4° comma.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra